

1122



Primer aniversario

## D. José Gorosábel y Pildain

Que falleció en Vitoria el día 25 de Julio de 1902

Después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa doña Tomasa Altube, hijos don José Lucas, doña Rosario, don Baldomero y doña Pilar, hijos políticos don Juan Aracama y doña Juana Unzué, nietos y demás parientes.

Suplican y agradecen á sus amigos asistan al OFICIO DE DIFUNTOS y misas que se celebrarán por su descanso, mañana viernes, 24, á las diez de su mañana, en la iglesia parroquial de San Miguel de esta ciudad, por lo que recibirán especial favor.

Vitoria 23 de Julio de 1903.

## Contrastes

¡Qué contraste ofrecen, esta vez que se han presentado en el mundo casi al mismo tiempo, la muerte de un Papa, que en la memoria de los hombres parece que ahora es cuando empieza á vivir, y la de un Gobierno al que obscurece enseguida otro gobierno nuevo, sin dejar casi al país el recuerdo de los nombres!

La formación de un nuevo gabinete para gobernar el país, y la formación de un cónclave para el gobierno de la iglesia, se ofrecen en la actualidad á nuestra consideración como dos sucesos en los cuales tiene España la atención puesta siquiera sea de tan distinto modo.

Lo que se llama política del Vaticano y lo que llamamos en general la política, vienen á ser como los dos polos de la vida humana, que se presentan á veces ante nuestra vista, lastimosamente confundidos por una falsa idea.

Allí el imponente silencio en que se invoca el Espíritu Santo en la soledad de la conciencia; aquí la algarabía de los discursos y las interrupciones y lo que no puede llamarse insultos. Allí, para garantizar la rectitud de los fines, el cáliz sagrado sobre el que se elevan los votos en el altar; aquí sobre la mesa el pequeño crucifijo ante el cual tantos diputados no quieren más que prometer.

Y dándonos cuenta de las dos cosas, del polo norte y del polo sur que solo se parece á aquel en que es el mismo eje colocado al revés, la prensa, gran parte de la cual no habrá visto Roma mas que en la frase *Roma veduta*, queriendo suponer lo que es el Vaticano por las fotografías, y lo que es un cónclave por lo que es un Congreso.

Háblase de aquellas elecciones sin poder olvidar que sobre casi todas las que conocemos aquí, ciernen sus alas el águila negra de la intriga: piénsase de las hipotéticas pasiones de los que tienen derecho por el apartamiento del mundo en que viven, á que se hablen de ellos de distinto modo que de los que en la covacha del crimen urden el golpe político, como si de allí se pudiera hablar.

Periódico hay que cuenta las probabilidades de alguna nación por su influencia en lo que se llama concierto universal de las naciones, sino cuenta las intrigas más ó menos supuestas en que cree que andan los electores...

No haya cuidado, que allí no han de romperse las urnas, y el Espíritu Santo iluminará un poco más á los que hayan de elegir el nuevo Pontífice que á los que acostumbran á decir que quieren gobernar el país para llevarlo á la cabeza de las naciones, y solo llevan por los mundos la bandera de la patria caída, á sitio donde la puedan pisar.

## ESCARCEOS

Ya que en el pedir no hay engaño, si resulta cierto el dicho, como no fuera en pedir poco, cosa muy dada á poco recibir, á nuestro ruego de ayer al Ayuntamiento vamos á unir otro, aunque parezca esta sección una ritual de rogativas.

El Prado de Vitoria es sencillamente, y tal como suena, uno de los sitios más bonitos de España y de yo no se cuantas leguas á la redonda.

Puede asegurarse así aun á riesgo de que por la afición al Prado le recordaren á uno que no solo el hombre lleva á guisa de corbata una cosa al cuello.

Decía pues que el Prado, que sin exageraciones ni nada es un sitio deliciosísimo, durante las noches de la temporada de fiestas podría lucir realmente, como jardín de palacio encantado de las mil y una noches, noche más ó noche menos, si estuviera alumbrado con luz eléctrica.

*Fiat lux!* Paseando allí en las noches aocibles, el pueblo levantaría á los ediles en su corazón, aunque fuera sobre un puñado pequeño de chibritas, la estatua de un agradecimiento grande.

## Otra comisión

Con igual objeto saldrá mañana de madrugada el señor Obispo de la Diócesis y el Gobernador Militar.

## De veraneo

Es mucha la animación que hay en el pintoresco pueblo de Elizondo, pues debido á la excelente temperatura y á lo delicioso del paisaje, lo han tomado como punto de verano muchas familias de Pamplona y aun de la Corte.

## Agradecimiento

Los concejales del Ayuntamiento de Zaragoza, que estuvieron aquí durante las fiestas, han pasado una atenta comunicación á nuestro Ayuntamiento, agradeciendo las deferencias habidas con ellos.

A la vez la Corporación municipal de Zaragoza invita á la de Pamplona á las fiestas de aquella capital. Es seguro que asistirá á ellas una representación de este Ayuntamiento.

## Sesión

Dentro de poco dará principio la sesión municipal. En la orden del día no figura ningún asunto de importancia.

## Santos y Religiosos

### Alaveses (1)

LVI.

#### RELIGIOSO DE LA SERAFICA

ORDEN DE SAN FRANCISCO

Ocho conventos tuvo la Orden seráfica en la provincia de Alava; tres de observantes en Vitoria, Labastida y Piédrola; uno de recoletos en Vitoria; otro de capuchinos en Laguardia y tres de religiosos de Santa Clara en Vitoria, Salvatierra y Alegría. Nos ocuparemos solo en este breve extracto de los conventos de religiosos.

*San Francisco de Vitoria.* Fué en un principio iglesia de este convento la que posteriormente se conoció por su capilla de la Magdalena fundada, á lo que creen en la Orden, por el mismo Patriarca el año 1214 (2) y cuyo atrio ó pórtico estaba situado frente á la Judería ó calle Nueva.

El Ilmo. Gonzaga, en su obra *De origine Seraphica Religions*, pagina 149 dice: Ut primus seraphicus P. Franciscus Compostellam petiturus Victoriam, que Cala gurrítane Diocesis Civitas est, ingressus, ejus incolarum erga se humanitatem, atque erga Deum pietatem expertus fuit; cædiculam intra ejus septa B. Mariæ B. Mariæ Magdalene sacram, ex diversis fidelium elemosinis erigendam curavit, enunq.que vel alterum ex ejus sociis, qui ipsius curam gereret, ibidem reliquit.

Valgo dice poco más ó menos lo mismo en el tomo I, folio 137, núm. 1 de su Análisis.

En la puerta de su iglesia se vé una inscripción que dice:

Este convento fundó el mismo nuestro Padre San Francisco año de 1214.

Por documentos de los años 1248, 1270 y 1270, consta la existencia de este monasterio y la ampliación y construcción de su iglesia á cuyas obras ayudó doña Berenguela López de Haro que yace enterrada en su iglesia.

Aprobado por Pío V se fundó en el siglo XVI el colegio de la Anunciata, ampliación de este convento hecha por don Juan Arana y su esposa, para que viviesen en él doce colegiales teólogos.

La iglesia, como aún puede verse, era hermosa y tenía trece capillas particulares. Era casa de estudios y de noviciado y entre otras muchas joyas tenía en el Oratorio un cuadro de la Concepción, de Carreño, pintado en 1666.

En su sala capitular se guardaba el archivo de la provincia de Alava y se celebraron las famosas Juntas generales de Santa Catalina por espacio de siglos enteros, hasta la construcción del palacio provincial. Podemos afirmar que el convento de San Francisco, uno de los más hermosos de la Orden, era el predilecto del Cuerpo, universal de la provincia, mientras Santo Domingo llevaba las simpatías del ayuntamiento de Vitoria.

En las dos invasiones francesas de 1795 y 1807 ambas comunidades abandonaron sus edificios que estuvieron dedicados á cuarteles. La expulsión de los franciscanos de Vitoria se hizo á la par que la de los dominicos y en la forma consignada al hablar de aquellos, pasando en la época de la expulsión general á ser propiedad del Estado y dedicándose este hermoso edificio á cuarteles hasta la actualidad.

VICENTE GZ. DE ECHAVARRI.

(Continuará.)

## MARIPOSAS

Para el HERALDO ALAVÉS

Los zapateros han celebrado en Madrid su fiesta.

Y claro está cómo iban á hacer nada los zapateros sin becerro? Así lo han entendido, mal que les pese á los fabricantes, y han llevado á cabo y aún á rabo una becerrada, con las correspondientes suertes.

(1) Del tomo VI de *Alaveses Ilustres*, no publicado.  
(2) Parece prematura esta fecha no habiendo sido aprobada la Orden *scriptis* todavía.

¡Suerte nos dé Dios! En adelante no diremos ya zapatero á tus zapatos. Desde que garrotazo y tenteo te ha Villaverdecido en el poder, tendremos que decir: Zapateros, á la plaza.

Y já ver si abarata los zapatos el hule!

Vitoriano Alava.

1120

## Azucarera Alavesa

Esta Sociedad admitirá proposiciones hasta el día 1.º de Agosto, para el suministro de 1.600 toneladas de carbón Newport (Vipond) ó Cardiff y 250 toneladas de cok de fundición inglés, de primera, á entregar en Agosto y Septiembre próximo.

En las proposiciones se expresarán las garantías que se crezcan respecto á la calidad y procedencia de los combustibles y á la entrega en el plazo fijado.

Vitoria 22 de Julio de 1903.—El Director Gerente, Jorge Coger

## ZARAGOZA

(De nuestro corresponsal)

CONFERENCIA TELEFÓNICA

á las 4'10 tarde

## Tormenta

Anoche de ocho á diez descendió en esta una tormenta tal como no se había visto en mucho tiempo si es que se había visto alguna vez.

Mientras los relámpagos y los truenos se sucedían con pequeños intervalos las calles quedaron convertidas en barrancos intransitables.

En la Plaza del Mercado y en algunas vías se inundaron algunos comercios hasta el punto de que el agua tuvo que ser extraída con pozales.

En la calle de la China había una valla que se había colocado para unas obras y hubo que quitarla á fin de que no se inundaran los edificios vecinos.

Como estos días se está substituyendo el adoquinado por el asfalto y había en las calles muchos materiales, las aguas los arrastraban violentamente.

Los carruajes y tranvías han dejado de circular, sobre todo los de circunvalación.

Por fortuna ni en Zaragoza ni en la provincia ha causado la tormenta desgracia personal alguna.

## Incendio

Se ha desarrollado esta mañana un violento incendio en un almacén de trapos y cosas viejas de la casa número 40 de la calle de Espoz y Mina. Se ha dominado y no ha ocurrido incidente personal desagradable.

## Funerales por el Papa

El Gobernador civil ha recibido invitación del señor Arzobispo para asistir á los solemnes funerales que se celebrarán mañana en el Metropolitano templo del Pilar.

El Gobernador ha ordenado á todos sus subordinados que asistan mañana á la ceremonia.

## La Comisión Provincial

Luego de haber acordado esta comisión hacer constar en acta el sentimiento que le ha producido la muerte de León XIII, y de acordar asistir á los funerales, ha ido en pleno á dar el pésame al Arzobispo y á ofrecerle sus respetos.

## Crimen

De Fuen de Todos comunican que ha sido encontrado en un barranco llamado La Parva el cadáver del vecino de dicho pueblo Patricio Beato Celso, que tenía dos balazos en la cabeza.

El juzgado ha detenido á los individuos Manuel y Mariano Pons, de 22 y 47 años respectivamente, y Vicente Beato de 30, parientes todos ellos del muerto, por sospechas que sobre ellos recaen.

## Arrollada

El tren descendente de Madrid ha arrollado esta mañana á una niña de 9 años, cuya gravedad no ofrece apenas esperanzas de vida.

## Celorrío

El diputado por Calatayud señor Celorrío ha removido el asunto de las cantidades recaudadas para los pueblos inundados en la Ribera del Gilo.

Parece ser que se ignora el paradero de cuatro mil pesetas de que se habló por aquel entonces, recogidas muchas de ellas de donaciones particulares, y el señor Celorrío se propone encontrarlas ó siquiera encontrar lo que de particular haya habido en el asunto.

## A Tudela

Son muchos los aficionados de aquí que se disponen á ir á Tudela á presenciar la corrida de los Zaldueños que han de ser estoqueados el día 26 por "Quinito," y "Guerrero."

## Agradecimiento

Se ha acordado poner el nombre de Pamplona al paseo de La Lealtad, que vá desde la Puerta de Santa Engracia hasta la del Carmen.

Esta medida la toma el Ayuntamiento agradecido á las atenciones recibidas durante las últimas fiestas en la capital de Navarra.

## Nombramiento

Ha sido nombrado Ingeniero Jefe de la provincia de Teruel don Alejandro Mendizabal hermano del director de "El Noticiero," de esta capital.

## Comisión Provincial

Extracto de los acuerdos adoptados por la misma en la sesión del 17 de Julio de 1903.

Autorizar al arrendatario del portazgo de Larrimbe para recaudar los derechos en una cash que posee á 50 metros del portazgo.

Que vuelvan al Sobreguarda del distrito los expedientes promovidos en solicitud de recursos forestales respectivamente por los Alcaldes de barrio de Eguino y de Tuyo, con destino á obras locales para marcación y tasación de los mismos.

Que vuelva al Sobreguarda del distrito el expediente de concesión de recursos forestales, solicitados por el Alcalde del Ayuntamiento de Araya para obras locales, para la retasa de los mismos.

Imponer á doña María Ventura Urquiaga la multa de 375'75 pesetas de indemnización por haber podado y cortado abusivamente varios pies de roble y haya en el monte común del Ayuntamiento de Cigotitia.

Imponer á don Marcos Urtaran, vecino de Larazcueta, la multa de 648 pesetas, por infracción de las Ordenanzas de Montes.

Aprobar el reparto de Hoja de hermandad y déficit del presupuesto municipal girado en el pueblo de Manzana por el corriente año de 1903.

Desestimar la reclamación de don Dámaso Arraburu y consortes, vecinos de Aramayona, solicitando la modificación de algunas de las condiciones del Reglamento para el servicio de Alhóndiga municipal.

Autorizar para contraer matrimonio á la exposita Blasa San Jorge, concediéndole la gratificación de costumbre.

Aprobar el presupuesto adicional al ordinario del año actual, formado por el Ayuntamiento de Amurrio.

Con lo que se levantó la sesión.

1111

## Banco de Vitoria

Desde el día 23 se pagará por la Caja de este Establecimiento, el dividendo de pesetas 6'25 por acción, acordado en Junta general de accionistas, el 19 del corriente.

Vitoria 20 de Julio de 1903.—El Secretario, Fel x Abreu. 6-3 1114

## Sociedad artista

### Lírico-dramática

Los ingresos y gastos ocurridos con motivo de la función benéfica celebrada en el Teatro Principal el día 19 de Julio de 1903, á fin de allegar recursos para las víctimas de la catástrofe de Torrementalvo son:

*Ingresos.*—Excelentísimo señor Gobernador civil 25 pesetas, don Felipe Arrieta 25, don José Elizagarate 15, Excelentísima señora Marquesa de Alava 15, señores Lanz y compañía 15, Sociedad Fotográfica 25, Sociedad Filarmónica 10, Casino Artista Vitoriano 16, don Guillermo Elio 20, don Jorge Coger 20, Regimiento infantería de Guipúzcoa 21, Idem idem de Cuenca 21, Idem Caballería de Arlabán 25, Idem Artillería 21, don José Gordovil 5, el peluquero señor Hernández 1, el empleado del Teatro señor Caravaca 0'50, Recaudado en la taquilla del Teatro 322, Idem en Secretaría de la Sociedad 64'80, Total pesetas 672'30.

Recaudado en taquilla: Excmo. señor Marqués de la Alameda 15, don Guillermo Montoya 2'50, doña Esperanza Pelaez 15, don Pablo Bergeot 2'50, don Martín Leonard 15, don Guillermo Quintana 2'50, don Cipriano Martínez 2'50, don Alejandro Zamarraga 5.—Recogido en Secretaría: don Millán Arámburu 0'75, doña Josefa Lucio 1'50, Redacción de *La República* 2'60, Idem de *La Libertad* 2'50, Idem de HERALDO ALAVÉS, por su localidad 5.

*Nota.* Todas estas cantidades están incluidas en lo recaudado en taquilla.

Los que deseen examinar las cuentas pueden hacerlo los jueves desde las nueve de la noche en adelante.

*Gastos.*—Por el Teatro y todos sus accesorios según consta en facturas presentadas es como sigue: Local 100, Seguro de incendios y bomberos 12'50, porteros, maquinaria y Conserje 18'50, taquilla y contribución 16, Imprenta y avisador 30'50, propiedad de las obras 30, guardarrópia 12'90, alumbrado eléctrico y supletorio 43, servicio del peluquero según factura 4, sellos de los carteles murales 1.—Total pesetas 268'40.

*Resumen.* Total de ingresos 672'30. Total de gastos 268'40. Beneficio líquido 403'90 pesetas.

La Junta directiva de la Sociedad Lírico-dramática, que ha tenido la bondad de enviarnos las anteriores notas para rendir públicamente cuentas de la función benéfica del domingo, nos dice, con empeño de que lo hagamos público, que está quejosa en extremo de la conducta que con ella ha seguido la empresa del Teatro Principal.

Dúlese de que sus caritativos esfuerzos, que tan generosamente han sido secundados por todos los elementos cuando ha puesto el arte y los esfuerzos de sus socios al servicio de los desgraciados de Torre-Montalvo, no hayan sido tenidos en cuenta por el Teatro, que según los datos que envía ha cobrado por cada uno de sus

servicios la misma cantidad que si se hubiera tratado de una función organizada por una empresa explotadora. Hacémoslo tal como se nos pide y alentamos á la Sociedad al camino de las generosas aspiraciones en el cual casi siempre se encuentran espinas.

La simpatía con que el público acogió sus buenos deseos y los aplausos con que los premia, les habrán compensado y les servirán en adelante para seguir conquistando merecidos laureles.

## Gabinete Odontológico

de E. LLANO CIRUJANO DENTISTA PARRA NUEVA 23

## Provincias

(De nuestro servicio telefónico)

4'40 y 5'30 t.

## Grandes fiestas

*Valencia.*—Reina gran animación con motivo de la celebración del concurso internacional de Bandas de Música.

Ha llegado un vapor trayendo banderas francesas que han sido recibidas con inusitado regocijo.

La fiesta de correr la pólvora fué presenciada por inmenso gentío. Este número del programa ha sido muy celebrado.

## Atropellos

*Barcelona.*—Siguen los huelguistas cometiendo todo género de coacciones y atropellos sin que las autoridades castiguen á los culpables.

Ayer intentaron parar varios trabajos sin poder conseguir que los obreros les siguieran.

## Los Cardenales

*Barcelona.*—Ha llegado el Prímado de las Españas Cardenal Sancho. Este acompañado del Cardenal Casañas, saldrá inmediatamente para Roma.

El Cardenal Arzobispo de Toledo ha esquivado toda conversación relacionada con el triste motivo de su viaje.

## Enviado

*Soria.*—Ha llegado á esta capital el sabio franciscano catedrático de la universidad romana Padre Carnova. Su viaje tiene por objeto recibir juramento á varias personas que han de ser oídas en el proceso de beatificación de sor Patrocino.

## Las huelgas

*Segovia.*—Las huelgas de los resineros continúan estacionadas.

Los trabajos se hallan suspendidos por completo, tanto en los pinares de esta capital como en los de Coca.

El día 25 celebrarán una conferencia con el Gobernador una comisión de fabricantes de Coca.

En ella espera el Gobernador obtener de los fabricantes algunas concesiones para obligar luego á los obreros á reanudar sus trabajos, pero como quiera que estos están asociados, se espera que rechacen todo arreglo, interin no se acceda por completo á sus pretensiones.

El asunto no presenta buen aspecto.

1100

## Venta de solares

En la oficina del Abogado don Manuel Lete, Arquillos 1-1.º, se venderán en subasta extrajudicial, el día 27 de los corrientes y hora de las once de la mañana, dos solares en esta ciudad, en el Portal de Barreras uno y otro en la calle de Pintorería. Informarán en dicha oficina. 6-5

## Filarmónica Vitoriana

No hemos publicado el programa de la próxima velada, como prometimos, por no ser seguro, todavía, que se celebre.

La causa es la circular del Gobierno, que comprende á dicha Sociedad.

La Junta directiva de ésta, interpretando los sentimientos del mundo entero por la muerte del gran Papa León XIII y, en particular, los de Vitoria, ha querido hacerse eco de ellos, accediendo á la súplica del gobernador civil de la provincia señor Barrenechea.

En su consecuencia se ha suspendido el anunciado concierto, que ya no se celebrará mañana.

Aunque nada se ha acordado en definitiva, es muy probable que el concierto tenga lugar el domingo, día 26 del corriente, de cuatro á cinco de la tarde.

La razón de darse la fiesta á esa hora, es no perjudicar al señor Thuillier, que como es sabido dará seguidamente las quince funciones del abono, no disponiendo, por lo tanto, la Filarmónica de ninguna noche.

Una vez verificado este concierto, se comenzará á preparar el correspondiente al mes de Agosto.

Como se vé, la Filarmónica no descansa y procura, por todos los medios que están á su alcance, dar gusto á sus socios, por lo que solo aplausos merece.

## El tren Real

Se esta engalanando, la estación del Norte de esta ciudad, con banderas y gallardetes.



A las ocho de esta tarde sale de Madrid, para San Sebastián, el tren real.

Acompañarán a la real familia varias damas, ministro de Jornada, director de Obras Públicas y varios empleados de Palacio.

El tren llegará a Vitoria a las siete y un minuto de la mañana, deteniéndose en esta estación cinco minutos.

Tributarán los honores de ordenanza, a los reales viajeros, una compañía del regimiento de Infantería de Guipúzcoa con bandera, música, bandas de cornetas y tambores y escuadra de gatastros.

# Bilbao

(De nuestro corresponsal)

CONFERENCIAS TELEFÓNICAS

á las 3'30 tarde

### Novillos

El Gobernador ha autorizado al Ayuntamiento de Sopuerta para dar dos novilladas los días 26 del actual y 2 de Agosto.

Los novillos serán de muerte.

Las corridas servirán de inauguración de aquella plaza que ha sido construida en los terrenos del campo de Santa Ana y han estado bajo la dirección del maestro de obras don Manuel Otaduy.

Este ha informado en el sentido de que la plaza ofrece garantías suficientes de seguridad.

La cabida es para mil trescientos espectadores.

### Por S. Ignacio

El Gobernador civil ha concedido autorización al Orfeón Euzkeria para que la noche del 31 del actual, festividad de San Ignacio, pueda dar un concierto vocal é instrumental en el Teatro de Arriaga.

### Reunión

Mañana a las nueve de la misma, se celebrará una importante reunión en una de las Salas del Instituto Vizcaino.

La reunión tendrá por objeto ver la posibilidad y manera de establecer el Ateneo obrero Español.

La idea se debe á los naturales del antiguo Reino de León, aquí residentes.

El acto será público y para su celebración ha concedido el Gobernador el competente permiso.

### Agua

Después de la tormenta de anoche, y como si no hubiera sido bastante, hoy amaneció lloviendo.

La temperatura ha bajado bastante. Al mediodía ha cesado la lluvia, pero el aspecto del firmamento es amenazador.

### Fiestas en Azpeitia

Hemos recibido unos preciosos programas anunciadores de las fiestas de Azpeitia, que se celebrarán los días 30 y 31 del mes actual y 1 y 2 del próximo Agosto, en honor de su Patrono el glorioso San Ignacio de Loyola.

Habrán dianas; músicas; tamboril; conciertos; gigantes; y cabezudos; solemnes vísperas, con asistencia del Ayuntamiento; procesión; misas, ofreciendo de pontifical en la del día 31 nuestro venerable prelado; salves; fiesta escolar; encierros; iluminaciones; novilladas; repartos de premios a los niños de las escuelas; merienda infantil; juegos de carneros; partidos de pelota; juegos de hachas; sesiones cinematográficas gratuitas; etc.

Además de todo eso se verificará la inauguración de la plaza de toros, en la que se celebrarán dos novilladas, una el día 31 de éste y la otra el 1.º del que viene.

Cada tarde se lidiarán cuatro toros de la brava ganadería navarra de doña Cecilia Montoya, viuda de Zalduendo.

De la muerte de los ocho bichos está encargado el novillero Cástor Ibarra (Chocherito de Bilbao).

Divertirse mucho.

### RELANCE.

# San Sebastián

(De nuestro corresponsal)

CONFERENCIA TELEFÓNICA

á las 5'20 tarde

### Viajeros

Hoy en el expreso ha llegado el exministro señor Romero Robledo.

A su llegada ha sido interrogado por varios periodistas sobre la situación política actual, pero el exministro se ha mostrado sumamente reservado, pareciendo traslucirse de su actitud que mira con "amoré", al actual gobierno.

También han llegado la marquesa de Castell, señor Cervero y don Ignacio de Cánovas.

Este estará aquí solamente un par de días, al cabo de los cuales marchará á Zarauz.

### El Municipio

El Ayuntamiento de esta capital celebrará esta tarde la sesión municipal que fué suspendida por falta de concejales.

### Las predicciones

Una vez más han tenido exacto cumplimiento los anuncios de borrasca del señor Oroclaga.

El mar está imponente.

Las embarcaciones de pesca están todas al abrigo del puerto.

La lluvia que empezó anoche continúa sin cesar.

No obstante, la temperatura es bastante agradable.

### Preparativos

Están terminados todos los que se han estimado convenientes para recibir mañana á los Reyes.

El jefe de la Estación en flol observación á lo legislado ha oficiado al Gobernador civil preguntándole si se consentirá al público la entrada en los andenes.

Aunque la autoridad civil no ha contestado se supone que lo hará afirmativamente.

### Accidente

En el paseo de los Fueros ha caído hace poco un cable eléctrico arrollando á un niño.

Un individuo que ha acudido en su auxilio ha sufrido también los efectos de la descarga eléctrica, pero afortunadamente ambos han sido separados sin sufrir más que el susto consiguiente.

## DE FIESTAS

### Teatro Principal

Ayer tarde se abrió el abono para la temporada que ha de actuar en este coliseo la compañía dramática que dirige el primer actor don Emilio Thuillier.

Los pablos principales han sido tomados casi todos, hasta el extremo de quedar disponibles dos solamente.

También las plateas estarán, con seguridad, ocupadas todas ellas.

El pedido de butacas es ya considerable.

En resumen: una barbaridad de trago para Thuillier y grandísima animación en el Teatro los quince días que durará el abono.

Hoy se han repartido los programas de mano anunciando el debut de la compañía.

A la cabeza se ve un precioso fotograbado de la fachada principal del Teatro.

La primera función se celebrará pasado mañana, á las nueve de la noche, poniéndose en escena la notable comedia en tres actos y prosa, de los hermanos andaluces don Serafín y don Joaquín Alvarez Quintero *Las Flores*, estreno en Vitoria.

En esta obra se presenta una preciosa decoración nueva, pintada, expresamente para la misma, por el distinguido escenógrafo de Madrid señor Martínez Gari.

Completará el espectáculo la comedia en un acto y en prosa, original de don Emilio Sanchez Pastor *En Visita*.

### Teatro-Circo

La más alta novedad del siglo XX.—G. de Valsois con sus magníficos 4 elefantes, amaestrados á la palabra. La única señora en el mundo presentando elefantes.—La notabilísima y sin igual estrella ecuestre, única en su género, Dolinda de la Plata.—La incomparable familia Ancillott, compuesta de 7 personas.—El sin rival en sus vertiginosos trabajos hípicas, Sachas Gerard.—La notabilísima aeropedestre, Mlle. Italia.—La danseuse cosmopolitana, Mlle. Blanca.—El jongleur moandain, notabilidad en su género, Mr. Vichi.—La notable ecuestre, Mlle. Elvira Marasso.—La fille du Sahara, Mlle. Anunciata.—Los originales músicos cómicos, Mlle Carolina y René.—La belle funambule, Mlle. Rossi.—El intrépido saltador, Mr. N. Luigi.—La belle charmeuse, Mme. Bacaranofe.—Los excéntricos y originales artistas, únicos en el mundo en su género, Les 2 Taquitos.—Los agilitimos acróbatas Los 4 Rinaldos.—La simpática Mlle. Lili.—Los equilibristas hermanos Arunori.—10 clowns cómicos, saltadores, chistosos y originales, entre los cuales figura el popular parisien, Dideu Woldemán, del nuevo Circo de París, con su extraordinaria corrida de toros, ejecutada por perros.—Cardona Guerra, René y "el tonto Paco".

La inauguración tendrá lugar el día 28 del corriente.

### Coucurso Artístico-Industrial

Hemos visto los objetos llevados al Instituto con destino al Concurso Obrero; además de los expresados días atrás, podemos añadir una albardilla, hecha por Juan Pascual; varios sombreros y bonetes, presentados por Ramón Boduer, y dos cuadros para fotografías expuestos por Benito Fernández.

El patio del Instituto está muy bien adornado con multitud de plantas.

### Distribución de premios

La distribución de premios á los muchachos de las escuelas públicas, tendrá lugar el día 2 del próximo mes de Agosto á las diez y media de la mañana, no habiéndose todavía acordado, definitivamente, si se verificará en el Teatro Principal ó en el Instituto de segunda enseñanza.

Asistirá al acto la Banda municipal.

### Las corridas

En la sesión que celebró ayer mañana, por ser miércoles, nuestra corporación municipal, se tomó el plausible acuerdo de invitar á las corridas solamente á las autoridades. Es decir: que este año no entrará nadie de gorra.

Se han tomado tales medidas que se va á hacer imposible el que nadie se cuele sin haber apuntado antes la gaita.

Tanto empleados como músicos, tendrán su correspondiente billete, sin el que les será prohibida la entrada á la plaza.

Hasta los concejales tendrán que proveerse de su localidad y sólo podrán asistir gratuitamente los que vayan á pasar malos ratos al palco presidencial.

Por supuesto que hay algunos que les importa todo un bledo y se pasan la gran tarde aunque se queden sordos de las pitas que se les endilgan.

Sin embargo los ediles que se han gastado su *parné* en la entrada, serán obsequiados con billetes de libre circulación para dentro de la plaza.

Como ya saben nuestros lectores, ayer, á las cinco de la tarde, se abrió el abono para las corridas en la planta baja de las Casas Consistoriales. Los días laborables se pondrán adquirir las localidades de cinco á ocho

de la tarde, y el sábado y domingo de esta semana, por ser festivos, de diez de la mañana á una de la tarde. Quedará cerrado el abono el día 1.º de Agosto.

Anoche, á las diez, recibió el señor presidente de la comisión de festejos del Ayuntamiento, don Ramón Saleta el siguiente telegrama puesto en Sevilla á las siete menos cuarto de la tarde.

"Encajonados toros sin novedad. Salen tren mixto.

Murube."

Llegarán á Madrid, probablemente, en el mixto de las nueve de esta noche.

Se ignora cuando estarán en Vitoria.

RELANCE.

## El premio del HERALDO ALAVÉS

De todo nos obliga á tratar este oficio de sacar en letras de molde, para ponerlas á la vista del público, todas las cosas de por ahí, grandes ó pequeñas, y, aunque parezca un contrasentido, en ocasiones hasta las cosas grandes y pequeñas á un tiempo.

Y estas exigencias de la información, están tirando ahora de la pluma hacia nuestra modesta casa, que ha sido y será siempre de ustedes.

Dice la pluma que el HERALDO ALAVÉS ha enviado humildemente 50 pesetas á la Comisión de Festejos, destinadas á servir de premio en el próximo concurso obrero.

Y es verdad lo que dice la pluma, que aseguraba enseguida que nuestros deseos de contribuir á que la lucidísima labor de los obreros de Vitoria sea premiada, á que el trabajo fomenta, á que el arte brille, como fomenta y luce y brilla en este pueblo que las fuerzas de una empresa naciente todavía, siquiera haya nacido entre inmerecidos favores y cariñosos aplausos.

Y ¿qué vamos á añadir?

El premio del HERALDO es insignificante.

El concurso si que vá á resultar lo que no podía menos de ser un concurso entre los honrados hijos del trabajo de Vitoria.

## La muerte del Papa

(De nuestro servicio telefónico)

440 y 530 t.

### Detalles complementarios

#### El cadáver

El cadáver de Su Santidad ha sido expuesto en el salón del trono.

El cadáver estaba vestido con una sotana y faja de seda blanca y muerta encarnada.

Han estado á ver el cadáver en el salón del trono, individuos del cuerpo diplomático, la nobleza y los dignatarios de la Corte Pontificia.

#### La mortaja

Al medio día se han vestido al Papa los hábitos Pontificales.

Han asistido á la ceremonia el Cardenal camarlingo, los Cardenales jefes de orden, los parientes del difunto, los maestros de ceremonias y los dignatarios de la Corte Pontificia.

#### En la plaza de San Pedro

Numerosísimo gentío llena la plaza, presenciando el paso de los personajes que acuden á ver el cadáver.

A las cinco de la tarde se ha vestido al Papa con los hábitos pontificales.

Se han establecido cordones de tropas, que regularizan el paso de las gentes mientras esté expuesto el cadáver.

#### El embalsamamiento

El embalsamamiento se ha hecho perfectamente.

Los médicos han trabajado mucho para poder dar al cadáver su fisonomía habitual, cosa que no permitía el enflequecimiento.

#### La autopsia

Se ha publicado el proceso verbal de la autopsia.

Confirma plenamente la opinión expuesta por los médicos el primer día, acerca de la naturaleza de la enfermedad.

La descripción que hacen de la enfermedad la han enviado á Rampolla, que la ha hecho depositar en los archivos.

#### El rigor

Para dar prueba del rigor que ha habido en los permisos para entrar en el Vaticano, baste decir que le ha sido negada la entrada, por no presentar tarjeta, al doctor Mazzoni.

#### Restos

A las once de la noche se han llevado las entrañas del Papa á una antecámara secreta, donde colocadas en una urna de mármol las custodian guardias nobles.

#### La sepultura

El haber sido llevadas las entrañas del Papa á la iglesia de San Vicente y Anastasio, ha sido causa de que mucha gente creyera que el cadáver sería enterrado en San Pedro, porque según una creencia general, el cadáver ó las entrañas han de ser enterrados allí.

Afirmar personas autorizadas que el Papa mismo deseaba que allí fueran enterradas sus entrañas, pues como aquella iglesia es la parroquia del Quirinal, se conservará la tradición que permite considerar al Papa muerto en el Quirinal mismo.

#### Traslación

A las ocho de la noche ha sido solemnemente llevado el cadáver á la basílica de San Pedro.

Todos los Cardenales, Obispos, dignatarios y capellanes de la Corte Pontificia, los cuerpos diplomáticos y las corporaciones han asistido á la conducción, que es un acto conmovedor y por todos conceptos solemnisimo.

### Antes del cóncave

Los Cardenales han jurado sobre los Evangelios guardar el secreto acerca de las deliberaciones, y defender los derechos y prerrogativas de la Santa Sede "usque ad effusionem sanguinis".

### El testamento

El Cardenal Oreglia ha dado lectura al testamento.

### Los albanas

Roma.—Se asegura que León XIII en su última disposición testamentaria había nombrado sus albanas á los cardenales Rampolla, Retoni y Marschi.

### Los candidatos

Se dice por aquí, ignorándose con qué fundamento, que ganan terreno en la candidatura para el Papado los Cardenales Oreglia y Vives.

### Cadáver expuesto

Hoy ha quedado expuesto el cadáver del Papa en la capilla del Sacramento de la Basílica de S. Pedro.

Inmensa multitud pasa conmovida ante el cadáver orando y besando los pies de León XIII.

### En Vitoria

#### Telegrama

Anoche recibió la Diputación provincial un expreso telegrama del Nuncio de S. S. en Madrid, agradeciendo vivamente el despacho de péssame por la muerte del Papa, que dicha Corporación le dirigió hace dos días.

#### Funerales

Esta mañana á las ocho, se han celebrado solemnes funerales de primera clase, en el convento de los carmelitas, por el eterno descanso del alma de Su Santidad León XIII.

En la sagrada misa ha oficiado el reverendo Padre Prior.

#### Comisión

Esta mañana, una comisión del Excmo. Ayuntamiento, compuesta de los señores Alcalde, Saleta, García de la Peña y Cabrera, ha visitado al señor Obispo de la diócesis, con el fin de darle el pésame por la muerte del Sumo Pontífice.

#### Misa

Mañana celebrarán los Maristas solemnes funerales por el eterno descanso del Papa León XIII.

#### Gran Balneario de Zuazo

4 medallas de oro y 3 de plata

### Agua minero-medicinalesulfurado-sódico nitrogenadas

Las más indicadas para el tratamiento de los catarros de la nariz y de la garganta, bronquitis, infartos, tuberculosis pulmonar en sus primeros periodos, asma, antemisa, residuos del trancazo y demás afecciones del aparato respiratorio.

Clima tónico de altura (650 metros sobre el nivel del mar), el más apropiado para esta clase de enfermos. Estación de ferrocarril con seis trenes de viajeros y telégrafo público en el balneario.

Instalaciones hidroterápicas completas. Grandiosos edificios. Alumbrado eléctrico. Capilla pública. Parques, fontán. Lago con barcas. Excelente servicio de cocina y habitaciones con precios al alcance de todas las fortunas.

Médico director doctor don Fortunato Eseribano.

Se remiten monografías gratis.

Se exportan aguas medicinales á todas partes.

La correspondencia al Administrador.

## DE SOCIEDAD

—Se encuentra lijeramente delicado nuestro particular amigo, el empleado de Secretaría de este gobierno civil don Manuel Lecea.

Celebraremos su pronto restablecimiento.

—Ayer tarde hicieron una excursión á Torre Montalvo el marqués de Casa-Jara, ensu magnífico automóvil, acompañado de don Federico Victoria de Lecea, don Alfredo Echeverría y don Manuel de Echanove.

—Hoy en el tren correo han salido para sus posesiones de Baños de Ebro los señores de Armentia (don Ignacio).

—En el tren correo descendente de las dos y media de esta tarde han salido para San Sebastian, donde pasarán el verano al lado de sus hermanas los señores marqueses de Múrua, la señorita Encarnación Múrua y su hermano don Antonio, querido amigo nuestro.

Les deseamos feliz estancia en la capital donostiarra.

—En el correo de esta tarde han llegado á Vitoria, por unos días, nuestro buen amigo don Genaro González de Heredia y su señora.

Muy bien venidos.

—Viajeros llegados hoy al Hotel Quintanilla: Don J. Santasusagua; don Simón de Barañano; don Enrique Quintana; don José Gras; don Luis Paujade y don C. Wagermann.

CIGOTIA.

## Madrid

(De nuestro corresponsal)

CONFERENCIA TELEFÓNICA

á las 4'40 tarde

### Otro Trust

Se dá ya como cierto el Sindicato de todas las compañías de fluido eléctrico establecidas en la Corte.

Se dice que esta unificación de ta-

rifas producirá la elevación de precios en el suministro de fluido, y cesará la competencia que hoy existe.

### Sívela de viaje

Hoy en el sudexpres sale para Austria y Alemania el expresidente del Consejo de ministros señor Sívela.

Su viaje tiene por objeto atender al restablecimiento de su salud tomando las aguas de Kasbat.

Ayer y hoy ha sido visitado por muchos prohombres del partido conservador. Han estado todos los exministros de la última situación presidida por Sívela.

### No hay Alcalde

El gobierno tropieza con muchas dificultades para encontrar alcalde de Madrid en vista de la dimisión del duque de Santo Mauro.

Se le ha ofrecido á última hora el bastón al marqués de santa Ana. Se ha dicho esta mañana en los círculos políticos que se pensaba en el Barón del Castillo de Chirel, el cual se cree que tampoco aceptará la alcaldía.

### Alianza

Telegrafian de Londres que el ministro lord Balfour ha negado que Inglaterra haya pactado con Francia alianza alguna.

En vista de esta negativa un diputado ha interpelado al gobierno diciendo que si no alianza, por lo menos se ha llegado á acordar entre ambas naciones, lo cual no fué negado por Balfour.

La prensa comenta esto dando gran importancia á la armonía entre Inglaterra y Francia.

### Funerales por el Papa

Esta mañana á las diez han tenido lugar en el templo de San Francisco el Grande solemnisimas honras fúnebres por León XIII.

La iglesia estaba decorada con severidad y gusto, elevándose en el centro un sencilló catafalco.

En el altar ardían más de siete mil bujías.

Han asistido el rey, la reina, los príncipes de Asturias, las infantas, el cuarto militar del rey, la alta servidumbre, el gobierno en pleno, el cuerpo diplomático, las mesas del Senado y Congreso, autoridades civiles, militares y judiciales.

Ha oficiado el Nuncio de S. S. asistiendo también los obispos de Segovia, Stigienza, Madrid-Alcalá y de Sión.

El Padre Calpena ha pronunciado una elocuente oración fúnebre enalteciendo las virtudes y ciencia de León XIII de quien ha dicho que en el siglo XIX solo puede compararse Napoleón, calificando al Papa de lumbrera gloriosa de la Iglesia.

Al terminar la misa, cada uno de los Prelados ha rezado un responso por el alma de León XIII.

### Almuerzo

Cuando los reyes, su acompañamiento y demás invitados han salido del templo el presidente del Consejo de Ministros señor Villaverde ha sido invitado por el rey á almorzar en Palacio.

En el almuerzo se ha tratado del viaje que hoy emprenderá la corte.

### Nombramientos

Hoy han sido firmados el de Gobernador Civil de Madrid á favor del señor Lacierva; de Bilbao el señor López González; de Santander el señor González López; de Toledo el de Sorria; de Soria don Carlos García Alix; el almirante Cámara cesa en el cargo de Ayudante del rey, y para este puesto ha sido nombrado el señor Boala. El señor Cámara ocupará un alto puesto.

### Acto de indisciplina

El presidente del Consejo me ha dicho que los alumnos del Colegio de Huérfanos de Toledo, que se han indisciplinado, han sido expulsados, añadiendo que se obrará con rigor siendo sometidos á sumaria para dilucidar hechos y exigir responsabilidades.

### Erupción

Telegrafian de Nápoles que está en plena erupción el volcan Vesubio. La población está alarmada por si aumentan los fenómenos.

### Explosión

En un almacén de maquinaria de la calle de Luchana de esta corte ha tenido lugar hoy un incendio que se ha transmitido al almacén de productos químicos, estallando bombonas y causando grandes daños y varias víctimas.

### Proyectos de Besada

El ministro de Hacienda ha manifestado que todos sus proyectos financieros han de ser sometidos al criterio de su maestro el señor Fernandez Villaverde de sin cuya aprobación no pasaran a las cortes.

Ha dicho que los grandes problemas que acaricia son el referente al saneamiento de la moneda, a la reorganización de los servicios, a la amortización de alto y bajo personal y a la reforma de las Delegaciones de Hacienda.

Respecto a los "trusts" de cerillas y azúcar ha manifestado que nadie piensa pues son negocios de carácter particular.

### Dimisión

Ha presentado su dimisión el presidente del Consejo Supremo de Guerra y Marina.

### Folleto sensacional

El presidente del Consejo de ministros ha mandado imprimir un folleto donde tratará varios problemas de gobierno entre ellos el muy importante de los cambios.

Dice el señor Villaverde que las ideas que exponga en el folleto pasarán á ser proyectos de ley para que las aprueben las Cortes.

Se comenta entre los políticos este

nuevo procedimiento de dar á conocer los planes del gobierno.

### Vacantes

Se encuentran vacantes el Gobierno del Banco de España, la Alcaldía de Madrid, la Dirección de Registros, el gobierno del Banco Hipotecario, y el gobierno estudia su provisión.

También presentarán sus dimisiones los gobernadores civiles de Segovia y otros y esto creará la necesidad de una próxima combinación.

### La Carraca

En este momento están conferenciando los ministros de Marina y Hacienda, para tratar de los créditos necesarios para que sigan los trabajos en el arsenal de la Carraca.

### Huelga imponente

Dicen de San Petesburgo que la huelga de backour toma serios caracteres, pues los huelguistas ascienden hoy á cuarenta mil.

### Sección financiera

## BOLSA DE BILBAO

530 t.

#### Fondos públicos

Interior, á 77'95.  
Amortizable, á 98'00.

#### Bancos

Crédito Unión Minera, acciones, á 121'00 pesetas.

#### Diversos

Papeleras acciones á 101.  
Explosivos, á 289'00.  
Altos Hornos, acciones á 280'00.  
Resinera Española, á 152'00.  
Bodegas bilbainas, á 110'00.  
Ayuntamiento de Bilbao, obligaciones á 95'25.  
Tabacos, á 433'50.

#### Cambios

París, cheque, á 36'80  
Londres, cheque, á 31'35

## BOLSA DE MADRID

Cotización oficial

Recibido hoy, 530 t.

4 por 100 interior contado. 77'85  
5 por 100 amortizable. 97'85  
Acciones del Banco. 473'50  
Acciones de Tabacos. 436'00  
Francos. 36'70  
Libras. 34'35  
Exterior español estampilla do. 90'65  
Nortes. 00'00  
Alicantes. 00'00  
Orenses. 00'00  
Cedulas Hipotecarias 5 % 101'60  
Id. id. 4 por 100. 194'50

## EL RECREO

### Casa de Pedro Calzón

Jefe de la cocina de la Fonda de la Estación de Mirande en el BARRIO DEL PRADO

Ofrece al respetable público de Vitoria sus humildes servicios para todo aquello que desee frecuentarla. 6-8

## NOTICIAS

La distribución de premios del curso de 1902-1903 á los alumnos de primera enseñanza y de enseñanza especial del Colegio de Santa María, tendrá lugar el sábado 25 de Julio á las diez y media de la mañana, bajo la presidencia del Excmo. Sr. General D. Ramón González Tablas, Gobernador militar.

Agradecemos la atenta invitación que se nos ha hecho.

### Registro Civil

Inscripciones verificadas hoy:  
Nacimientos: varones 1, hembras 0.  
Defunciones: Erudicis Durana, 48 años.—Alejandro Setien, 3 años.  
Matrimonios: Ninguno.

De la estación del ferrocarril del Norte, se nos ha pasado una queja para que la hagamos pública.

Parece ser que los niños del Batallón Escolar, una vez que termina la instrucción, concurren, á diario, á la vía, sitio elegido por ellos para sus juegos.

Pero resulta, además, que las criaturas no se limitan á entretenerse sin hacer daño y que han ocasionado algunos desperfectos y puesto, más de una vez, piedras en las cajas de los railes.

Y como por otra parte están expuestísimos los chicos á que les suceda una desgracia, no estaría demás que evite esos juegos en la vía la persona á quien corresponda hacerlo.

Se halla abierto al público el establecimiento de baños del Hotel Pallares 1033 a15-10

## La Compañía de Maderas

Sierra, 4, Bilbao. 151

### Arbitrios Municipales

Resumen del producto obtenido el día 21 de Julio:

Alhóndiga.	1300'39
Matadero.	641'80
Fielatos.	283'64
Arbitrios y otros.	30'85
Total.	2256'68

Reses degolladas en el Matadero el día 21: 6 bueyes, 8 terneras, 16 carneros, 0 ovejas y 0 cerdos.



Notas militares

Servicio de la plaza para mañana. Parada, Regimiento de Cuenca. Jefe de día, señor coronel de Cuenca don Francisco Cirujeda.

DE INTERES DOMESTICO

Según mis antecedentes están dispuestas al arrendamiento entre otras las habitaciones que a continuación se expresan: Herrería, 2, 3.º

CALENDARIO

HERALDO ALAVÉS

JULIO 31 DIAS

Salte el sol a las 4 y 29. - Se pone a las 7 y 33

VIERNES 24

205 | Ss. Cristina, vg. y m. Francis | 160 co Solano, ef., Victor, Nieta y Aquilina, mrs.

San Ursicino, obispo

A principios del siglo IV nació San Ursicino en la ciudad de Sens. Sus padres le educaron en el seno augusto de las verdades cristianas y lograron con sus excelentes circunstancias que progresase rápidamente en la senda de la virtud.

Fundó y dotó el célebre monasterio de los Santos Gevasio y Protasio, al cual se retiraba en muchas ocasiones a hacer penitencias y ejemplizar con sus virtudes. Toda la ciudad de Sens, le aclamó obispo, y fué consagrado con general contentamiento y satisfacción.

Cultos.

PARROQUIA DE SAN PEDRO El domingo próximo 26, tendrán lugar los solemnes y devotos cultos de la Real Archicofradía, á las cuatro de la tarde, en la forma siguiente:

Se alquilan

En junto ó separado, habitación, granero y cuadra; ésta sirve para tener ganado. Herrería 91.

LA HORTENSIA

Casa de huéspedes FLORIDA 12-1.º

LA VERDAD

Esta casa realiza por día de temporada todas las existencias de géneros de verano. Cuarenta por ciento de rebaja en Alpaca, betetas, juncos, céfiras, percales, etc; etc

1117 Oficiales y costurera de sastre, se necesitan: Correría 139 3.º

EDICTO

Juzgado de l.ª instancia de Vitoria En virtud de providencia dictada con fecha de ayer en la sección cuarta, de la quiebra de don Rudesindo Zuloaga y López de Arroyave, á instancia de la Sindicatura de la misma, se convoca á Junta á los acreedores, cuyos créditos han sido reconocidos y á los que se hallaren pendientes de reconocimiento para su graduación, señalando el día 12 de Agosto próximo venidero y hora de las once, para que tenga lugar en la Sala de Audiencias de este Juzgado, debiendo concurrir á ella, bien personalmente ó por medio de apoderado en forma, á los efectos legales correspondientes.

Subasta de casa

El 29 de Julio de 1903, á las doce en punto de su mañana, se venderá en pública subasta que tendrá lugar en la oficina del Procurador y Corredor de Comercio don Pedro Usatorre (Prado 12) la casa número 20 de las Cercas bajas de esta ciudad.

Pintores

Se necesitan oficiales en el taller de Arcaute.—Calle del Prado 6. 8-6

Máquina de vapor

Se vende una semija, marca VVeyher etc, Richemond, de 25 caballos de fuerza, en muy buen estado. Puede verse funcionar todos los días laborables, en los talleres de «La Industrial Alavesa» á cuya Sociedad debe dirigirse el que desee adquirirla. 10-8

HISPANIA

Compañía general de Seguros CAPITAL: 5.000.000 DE PESETAS Las personas que veranean y viajan deben asegurarse en esta Compañía contra los accidentes que les puedan ocurrir en sus ocupaciones, viajes, recreos, etc.

Seguros individuales Seguros colectivos de obreros Primas reducidísimas Agente en Alava, Mignel de Viana, calle de Ali 12. 30-7

ACADEMIA DE PREPARACION

para las distintas carreras de Ingenieros y Academias Militares á cargo de los oficiales de Artillería D. Francisco Roig y D. Enrique Cañedo-Arguilles y D. Vicente Abreu Dada la mucha extensión de los programas se reanudarán las clases el 1.º de Julio. Las clases de Francés y Dibujo se darán en la misma Academia, contando para su desempeño con profesores especiales. CALLE DEL SUR n.º 6, 1.º de ocho á once de la mañana 24

Banco de Vitoria

En las oficinas de este Establecimiento está abierta al público una Caja de Ahorros, donde podrán imponerse cantidades de una á diez mil pesetas, que devengarán el interés de 3 por 100 anual. Este servicio prestará todo los días laborables á las horas de despacho y los domingos de 10 á 11 de la mañana. 360

RAMÓN AUQUÉ

Completo y variado surtido en todo lo concerniente al género de punto, como son: trajes completos, camisetas, pantalones, cubre corsés, etc, etc; guantes de hilo, seda y algodón, para señora, caballero y niños, superior calidad. Especialidad en medias y calcetines de hilo y algodón, últimas novedades y gran fantasía. Casa dedicada exclusivamente al género de punto, única en Vitoria. Precios fijos sin competencia Ventas al por mayor y menor 75-47

La Equitativa

Seguros vida entera, pagos limitados y dobles ó mistos, con valores garantizados y préstamos á 5 por 100 anual con garantía de la misma póliza. Seguros con devolución de primas, totales ó parciales y con inversión de dinero á 5 por 100 de interés anual garantizado por 20 años, contados desde la terminación de la póliza, así como otras formas de seguros, económicas y atractivas. Agente delegado en Guipúzcoa, Vizcaya, Navarra, y Alava Don Ramiro Orbeoza Gemá 11 Bilbao. Dir. girse en Alava á don José Lopidana Estación 9.

PEPTONATO DE HIERRO Arellano

La mejor forma de administrar el hierro. No fatiga el estómago, ni causa estreñimiento. Aumenta la proporción de hematies ó eritrocitos (glóbulos rojos) en la sangre. Cura la anemia, clorosis, abatimiento, debilidad general. Particularmente recomendado á las jóvenes al llegar á la edad crítica. Precio del frasco 2 pesetas Farmacia de Arellano, S. Francisco 2

1073 Se alquila amueblado un 2.º piso para la temporada, en sitio céntrico. Informarán, calle del Prado número 4, Ultramarinos. 11

La Equitativa

Sociedad mutua de seguros sobre la vida á prima fija Principales cifras de sus dos últimos Balances 1901 1902 DUROS DUROS 331.039,720'34 Activo 359.395,537'72 1.129,042'06 Sobrante 76.731,249'77 64.874,605'94 Ingresos totales 69.007,012'25 Pagado á los tenedores de pólizas desde la creación de la Sociedad, Duros 405.462'00'79 Lelegado-Agente en Vizcaya, Guipúzcoa, Alava y Navarra: D. RAMIRO DE ORBEGOZO Estufa, 11—Bilbao. Dirigirse en Alava á don José Lopidana, Estación, 9.

AVISO

En el puesto número 8 de la Plaza de Abastos, se expende carne de cabon con hueso á 0'70 céntimos los 460 gramos ó sea la libra, y sin hueso á 1'10. Carnero superior. 6

THE SIERRA COMPANY LIMITED

Ferrocarril minero de MONTEBUBIO á VILLAFRIA Agencia en España: San Juan, 63 entresuelo BURGOS Carbones minerales de Pineda de la Sierra (provincia de Burgos) Listín de precios Briqueta, 45'00 pesetas, por tonelada de 1.000 kilos spw del Norte, estación Vitoria.—Carbón graso galleta lavada, 37'50 pesetas, id. id.—Carbón graso, menudo lavado, 33'00 pesetas, id. id.

Se arriendan

La casa, habitación, almacén y taller que ocupa el ebanista don Arsenio Aguirre, en la calle Nueva Dentro, núm. 71. La tienda de la casa número 14 de la calle Cuchillería y el piso tercero de la misma casa. Informarán: Chiquita 3—Taller mecánico de carpintería. 15

Gran Taller

Sastrería eclesiástica LEÓN XIII A los señores sacerdotes recomendamos visiten esta Sastrería establecida recientemente bajo la dirección del antiguo y renombrado coridor que fué de la acreditada casa de don Pedro Ruiz, en esta ciudad, durante estos dos últimos años, después de veinte de práctica en Barcelona y otras distintas poblaciones. En este establecimiento hallarán los señores sacerdotes el más exquisito gusto y perfección, tanto en el corte cuanto en la confección de toda clase de prendas tales, como son: Sobanas, mantos, Dulletas ó Gabanes, capotes, Beas, trajes para señores, estudiantes y cuantos otros constituyen el vestuario eclesiástico, conuñruídas con los géneros de las principales casas extranjeras y Nacionales y con una economía desconocida hasta hoy. También se confeccionan toda clase de trajes para particulares, ofreciendo á estos las mismas garantías en uno y otro concepto. José Arámburu y C.ª 19—Estación 19—1.º VITORIA

Bicicleta

Se vende en buen uso. Calle Florida 81-1.º 4-4

GRAN BAZAR de ROPAS HECHAS Y SASTRERIA

Atendiendo al gran crédito é importancia que ha tomado dicho Establecimiento, por sus buenos artículos relacionados con sus precios, y no perdiendo medio alguno para cumplir los deseos de los clientes, aumentando sus artículos de una manera considerable, tanto en pañería como en prendas hechas y precios que se adaptan á todas las clases de la sociedad, como se expresan á continuación. Estación de verano Trajes para caballeros, de dril, desde 12 pesetas; id. lanilla, desde 25 pesetas; americanas alpaca, desde 7; id. dril, desde 6; trajes para niños, desde 3; id. pantalón largo, desde 5. NOTA.—Se hacen los trajes á medida, sin aumento de los precios marcados. Corte, como el último figurán.

Julian Bajo

Relojería, óptica, bisutería, estatuaria, metal blanco, objetos para regalos, máquinas para afeitarlas, etc. Expone y recomienda por higiénicas y económicas. Taller para arreglo de relojes de bolsillo y pared. Relojes con 24 horas en la esfera, etc. etc. Roskopf, con garantía. Julián Bajo, Estación 8, Vitoria. 646

1098 Oficial de sastre, hace falta una que sepa acabar una americana; en Mondragón (Guipúzcoa). Darán razón en esta Administración. 5

817 Son las mejores BURLADA para mesa y las más recomendadas nes del estómago, hígado y Depósitos, Tomás de Zubiria y C.ª, Bilbao.

LA POLAR

Sociedad Anónima de Seguros BILBAO Capital social 100.000.000 de pesetas Garantías depositadas 50.000.000 de pesetas Administrador depositario: EL BANCO DE BILBAO Ninguna Sociedad en el mundo ha iniciado el seguro con mayores garantías depositadas. Seguros sobre la vida á prima fija y con participación en los beneficios. Rentas Vitalicias inmediatas y diferidas. Seguros marítimos, sobre cascos y mercaderías. Seguros contra incendios de transportes y sobre valores. Agentes y representantes en todas las provincias Para los ramos de Incendios, Transportes y Valores: Sub director don Anselmo Martínez é Irureta—Estación 41 y 43, en Vitoria— Para el ramo de Vida: Delegado de la provincia de Alava, don Serafin de Larrea, San Prudencio 17—2.º



FOSFO-GLICO-KOLA DOMENECH FOSFO-GLICO-KOLA-FERRUGINOSO, DOMENECH Fosfo Glico-Kola-Leocinado, Domenech Los señores médicos más eminentes de España, prescriben á sus clientes el uso de los anteriores preparados por ser racional y científica su indicación contra la neurastenia, clorosis, inapetencia, debilidad general, palpitaciones del corazón y demás enfermedades de desnutrición orgánica. El autor manda GRATIS muestras y prospectos á quien los pida Véndese en las principales farmacias DEPOSITO EN VITORIA Dr. J. Fernández de Arellano San Francisco 2

Eléctrica Vitoriana

En cumplimiento del artículo 29 del Reglamento de esta Sociedad, se celebrará Junta general ordinaria de accionistas el día 26 del corriente mes, á las doce de la mañana, en los locales de la Sociedad, calle San Prudencio núm. 11. Los libros, cuentas y documentación estarán desde hoy en las Oficinas de la Sociedad á disposición de los señores accionistas que deseen examinarlas. Vitoria 16 de Julio de 1903.—P. A. de la J. D., El Secretario, Pedro Hueto. 8-7

1055 Se vende un coche Vitoriana y una americana de cuatro asientos, para un ganado. Informarán, calle Oriente 7. 25-16

¡Leed este anuncio!

¿Queréis hacer con facilidad los famosos licores Chartreuse y Benedictino? Pues comprad las cajitas preparadas que vende L. Barrionuevo, calle de Ortiz de Zárate núm. 10 tienda—y tendréis un licor exquisito y barato. Caja con la instrucción para hacerlo 1 peseta 50 céntimos. 30-4

Carpinteros

Se necesitan que sepan cumplir con su obligación. Informarán en esta Administración. 25

Aviso

Se alquilan dos gabinetes, en sitio céntrico de esta población. En esta imprenta darán razón. 8

Se vende un perro ca-

chorro de caza, de muy buenas condiciones. Informarán en esta imprenta. 18

BANCO DE VITORIA

Capital 3.000.000 de pesetas Principales Operaciones Aperturas de cuentas corrientes á la vista y siete días abonando interés. Imposiciones á tres meses desde 1.600 pesetas en adelante que á vencida el 2 por 100 anual. Compra de billetes y cupones extranjeros, así como toda clase de moneda de sea abansado cambios ventajosos. Compra y venta de valores del Estado, industriales y locales. Ordenes de Bolsa para Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, etc. Negociación de francos, libras y marcos á los mejores precios. Descuentos giros y negociación de Letras. Préstamos sobre títulos españoles, extranjeros, locales é industriales y créditos en cuenta corriente. Custodia de toda clase de títulos españoles y extranjeros sin distribución al 2 por 100. 11-2

TOS

Desaparece con las pastillas pectorales de Rincón. Favorecen la expectoración y hacen desaparecer la inflamación de los bronquios y opresión de garganta. Una pastilla en la boca produce una verdadera inhalación balsámica de breva, téil y azahar. Dos reales paquete En Bilbao, farmacia de Rincón Est. 14. En Vitoria, Farmacia Arguilo, Estación 6. 11-2

Planchadora

Se necesita una buena. Informarán en esta imprenta. 3-3

Colocación

La desea un joven de 18 años, impueste en contabilidad, para escritorio ó cosa análoga, poseyendo también el vascence. Buenas referencias. Informarán en esta Administración. 5-5

Gran liquidación

En la calle Correría número 12 (esquina del solar de San Miguel) se venden sombreros de paja y vestidos blancos para niños, á precio de fábrica. 4-4

Traspaso

de un acreditado establecimiento de Ultramarinos y café, por no poder atender sus dueños. Informarán en esta Administración. 2-2

Anuncio

Se arrienda el piso 8.º de la casa número 10 de la Plaza del General Loma, Casino Artista Vitoriano. El Conserje de dicha Sociedad dará razón. 6-6

Imprenta Moderna.



# ACADEMIA COMERCIAL GUARDIOLA

Enseñanzas de Comercio, idiomas, escritura á máquina, preparación para carreras especiales civiles y clases de matemáticas

Proporciona Tenedores de libros y demás personal idóneo para Oficinas de Contabilidad. Plaza de Bilbao, 5.—Vitoria

**Premiada** en varias Exposiciones por el método práctico de enseñanza que emplea. Admite internos y externos

155 **NITRATOS** para la remolacha y cereales en primavera  
**SUPERFOSFATOS** y primeras materias para la preparación de abonos, dando instrucciones para que el labrador se los haga en su casa.  
**SULFATO DE COBRE Y AZUFRE** para el viñedo.  
**ABONOS MINERALES.** Compuestos para toda clase de plantas.

Todo bajo garantía de análisis

**A. SAIZ MIGUEL Y C.<sup>a</sup>**  
MIRANDA DE EBRO

## TOS

ALIVIO INMEDIATO

y curación radical de la misma con las gregas benzocínicas á la Herina de Arámburu, Farmacéutico Estación 2.

808

### SERVICIOS

DE LA

## COMPANIA TRASATLANTICA

**Línea de Cuba y Méjico.**—El día 16 de Julio saldrá de Bilbao, el 19 de Santander y el 20 de Coruña el vapor

**ALFONSO XII.**—Capitán, don A. Fernández.

directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Coste firme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é Isla de Santo Domingo.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico.**—El día 26 de Julio saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor

**LEON XIII.**—Capitán don B. Umbert.

directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos, litorales Cuba é Isla de Santo Domingo.

**Línea de Venezuela-Colombia.**—El día 11 de Julio saldrá de Barcelona el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor

**M CALVO.**—Capitán don P. Oliver.

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para en los puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo, Coro, Carúpano, Trinidad, Güanta y Cumaná con trasbordo en Curacao.

**Línea de Filipinas.**—El día 17 de Julio saldrá de Liverpool y el 18 de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor

**ISLA DE LUZON.**—Capitán don J. Oyarvide.

directamente para Port Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de Buenos Aires.**—El día 3 de Julio saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor

**REINA MARIA CRISTINA.**—Capitán don G. Amézaga

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**Línea de Canarias.**—El día 17 saldrá de Barcelona, el 19 de Valencia, el 19 de Alicante y el 22 de Cádiz, el vapor

**M. L. VILLAVERDE.**—Capitán, don R. de Fano.

directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando á Barcelona por Cádiz, Alicante y Valencia.

**Línea de Fernando Poo.**—El día 25 de Julio saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz, el vapor

**SAN FRANCISCO.**—Capitán don F. Calzada.

para Fernando Poo, con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la Costa occidental de África y Golfo de Guinea.

**Línea de Tánger.**—Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes.

Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados.

Para informes en Vitoria, el Agente **D. GASPAR BEIZTEGUI** Barrocas, 1.—Escritorio

1040 Talleres de construcción DE

## BASCULAS

y arcas para caudales

Especialidad en **BASCULAS** para vagones, carros y vagonetas

**BASCULAS** impresoras en todas cifras  
**VIUDA DE JUAN PIBERNAT**

**BARCELONA**

Talleres: Parlamento, 9, interior

Despacho: Aviñó, 8 y 10



### PARA ENFERMEDADES URINARIAS SÁNDALO PIZÁ MIL PESETAS

al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá, de Barcelona, y que euren más pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de Farmacia, 1898. Veinticuatro años de éxito. Únicas aprobadas y reconocidas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca; varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares.—Precio 14 reales.—Farmacia del Dr. PIZÁ, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remita por correo anticipando su valor.

Pedir Sándalo Pizá.—Desconfiar de imitaciones.

967 **¡DUREZAS, CALLOS!**  
Curan radicalmente á los cinco días de uso, calmando el dolor á la primera aplicación, que es fácil y cómoda; no duele ni mancha. Véndese el estuche con frasco y pincel á UNA PESETA. Es el mejor. Nunca deja de dar resultado.

# CALLICIDA ABRAS XIFRA

967 **¡DUREZAS, CALLOS!**  
Reclímanse todas las imitaciones que no lleven en la caja la firma y rubrican del autor en cuya farmacia, Argansola, 10, frente á la calle de Santa Theresa, se vende al por menor. En Vitoria en todas las farmacias y droguerías. Por mayor, señores García y Martín y C.<sup>a</sup>

En Vitoria en todas las Farmacias y Droguerías.

## BAÑOS NUEVOS DE FITERO

(Navarra)

Aguas clorudadas sódicas termales. Temperatura 48°

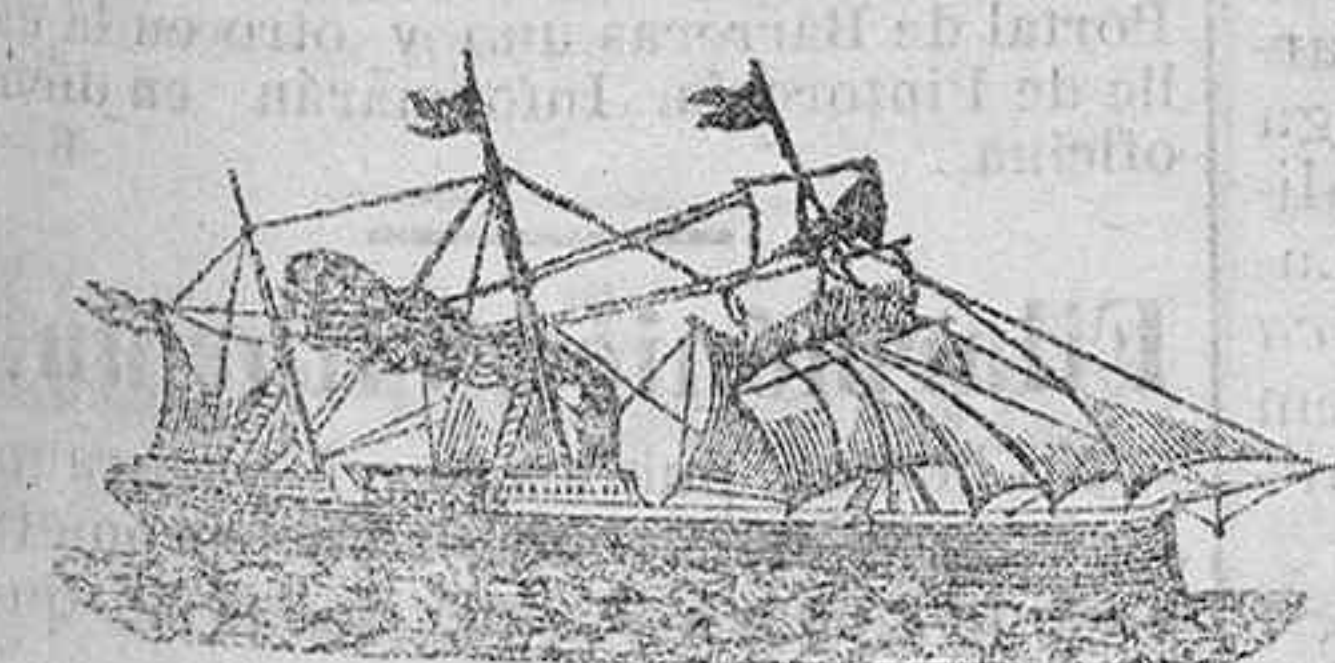
Médico Director, **Dr. M. G. CAMALEÑO**

Especialización reconocida en el Reumatismo, Gota, Artritis, Neuralgias y consecuencias de los traumatismos.

Hotel confortable. Esmerado servicio de fonda. Instalación apropiada; la estufa general es la mejor de España.

Viaje en ferrocarril hasta Castejón (línea de Zaragoza á Bilbao), de donde á la llegada de los trenes corchos salen cómodos carruajes que en poco más de dos horas hacen el recorrido hasta el balneario.

Teléfono dentro del establecimiento. Para más detalles y encargos, dirigirse al Administrador.



Viajes á Montevideo y Buenos-Aires

La Compañía de Embarques Sud-Americana tiene establecidos servicios quincenales de vapores desde Bilbao á dichos puertos, admitiendo carga y pasajeros y ofreciendo injeos y confortables camarotes á los pasajeros de primera clase y con cabs y asados á los de tercera. Para informes, pasaje, días de salida y operaciones de carga, dirigirse al agente en esta provincia con el Sr. Pizarro, Pinar, 26, la c. de Vitoria. ó á los consignatarios en Bilbao don Eduardo Gato y C.<sup>a</sup> Bailén, M. A.

### CIA COLONIAL

CAFÉS  
CHOCOLATES

MAYOR 18, MADRID

### Imprenta Moderna

ESPECIALIDAD EN MEMBRETES, FACTURAS TALONARIOS TARJETAS DE VISITA, CARTELES PROSPECTOS, RECORDATORIOS LETRAS DE CAMBIO ACCIONES, OBLIGACIONES PAGARÉS, MEMORANDUMS Y CUANTOS TRABAJOS SEAN CONCERNIENTES A LOS RAMOS DE IMPRENTA Y ENCUADERNACIÓN Frontitud, esmero y economía

1002 **SOLUCIÓN BENEDICTO**  
DE GLICERO-FOSFATO DE CAL CON CREOSOTAL

Preparación la más racional para curar la tuberculosis, bronquitis, estenosis crónicas, infecciones gripales, enfermedades consumivas, inapetencia, debilidad general, posturación nerviosa, neurastenia, impotencia, enfermedades mentales, cataratas, raquitismo, escrofulismo, etc. Precio 250 pesetas.

Deposito: Farmacia del Dr. Benedicto, San Bernardo, 41, Madrid, y en Bilbao, Santander, Gijón y Vigo, la S. E. de Droguería general.

EN VITORIA: Droguería de don Gabriel Buesa

EN AMURRIO: Farmacia de Landáuzuri

806 **D. JOSÉ ANTONIO CABALLERO Y VIZUETE**

Caligrafo, Ideógrafo y Dibujante de la Comandancia de Ingenieros de esta plaza premiado con medalla de plata en la Exposición Regional de 1889 por sus trabajos de litografía y grabado; con Diploma de Medalla de Oro, en la Exposición Internacional de París-Neully de 1900 por los de Dibujo y caligrafía.

Q. de la Florida, 45, 1.º VITORIA

En diferentes horas de la tarde y noche se siguen dando clases generales y especiales de Dibujo de figura, líneas topográficas, de adorno y el aplicado á las labores de señora. En Caligrafía, toda clase de letras concoidas hasta el día.

Se admiten encargos de dibujos para toda clase de bordados, así como también, delineación de planos y de trabajos topográficos.

**ESQUELAS DE DEFUNCIÓN**  
Imprenta Moderna.

1003 **Máquinas de escribir**  
**HAMMOND**

Alimentación perfecta é inalterable

LA ÚNICA DE IMPRESIÓN AUTOMÁTICA, TRABAJO A LA VISTA

LA ÚNICA PROVISTA DE TECLA DE RETROCESO admite papel de todos los tamaños

Veintiseis idiomas con ciento cuatro tipos de letra en una misma máquina

Representante general en España

Ramiro Garcia Suarez.—Vitoria, núm. 4, MADRID

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

888 **PÍLDORAS BRANDRETH**

Est. 1752.

Quando Vd. necesite tomar una Pildora, tome las

Puramente Vegetales. Siempre eficaces. Curan Estreñimientos crónicos.

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y remueven la bilis viscosa y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestion, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaqueras, Ictericas, ó cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. — 30 PÍLDORAS EN CADA CAJA. — Únicos agentes en España J. URIACH Y C.ª, BARCELONA.

Unicos agentes en España, J. Uriach y Comp.<sup>a</sup> Barcelona

805 **LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL**  
COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal.

39 ANOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la Vida.—Seguros contra incendios.

Subdirector en Vitoria.—J. A. Quiroga y Gochea.

PLAZA DEL GENERAL LOMA, 6, 2.º